

## **2 Tesalonaika**

### **Polokafo mono wenina**

### **Tesalonaika numudo minabo ya**

### **lufuwa hofa aliga i fulo betibo ha**

#### *Homu Ha*

Polo ya Kolinti numudo minomo wibo hame-nalo ya Yesu holi hikito muti monolo nuba o-o abo wenina Tesalonaika numudo minabo ya lufuwa hofa aliga i fulo betibo ha me ya ne. Weninawa yauti maleka yasi Yesu Kilisto moda liwila oto lotaiye, loti hatina kiti lo-lo abo yagunu Polo ya hawa holito lufuwa me ya i fulo betigu ya hamena hulanogolaido idafa ma lo fedanaibo ha, ido Wenaba hiyabala o minoto mona fefe loto molanubo ha ya auba ito api itibinowe, loto lufuwa me ya i fulo betibo ne.

#### *Lo oloto molaibo ha*

<sup>1</sup> Aiyo, hemotina Metefo Goti ido Wenaba Yesu Kilisto lutinau mino betiti Tesalonaika numudo monolo nuba o-o abo weninao, lemo Polole, Sailasile, Timotile lufuwa me ya i fulo betiyoniyo. Walo.

<sup>2</sup> Metefo Gotidokati ido Wenaba Yesu Kilis-tolokati ya aifa li dowo lo ledaibo mona ido you amena mona ya hemotinaloka mino betinaiye.

*Polokafo weninawa yagunu holito Goti lomuibo ha*

<sup>3</sup> Mono weninate-motao, lemo hemotinagunu holito Goti lomuwonibo, ya holi hikitabo mona

naba-naba yoimo uto, ido hemotina muki lutina-hatina bi minabo mona yagi u naba yoimo wibo yagunu holito ya dowae, lalowe, loto hamenahamena lomu-lomu onibo ya moda fefe loto lomumo yowone. <sup>4</sup> Yagunu leimo ya Goti weninana numudo-namado monolo nuba o-o agu ya hemotina luwatina lobiyonibo, ya mono uwolafo hasuwala fi biyato, hena naba-naba holi minabo ya lutina-hatina wina ámito, ilalu huti auba iti holi hikitoti mino-mino abo monatina yamagunu luwatina lobi-lobi o minone.

*Gotikafo monate hona moloto lifima meina fefe loto liwilato lumibo ha*

<sup>5</sup> Hena naba oloto pi bibo yamakafo hepa molo bito, ya Goti wehudite hiyaba o ledaibo hilalau ya moda ogofuti yonabo weninane ona hula minae, loto wa betibo, ya fefe lotoko hona molo ledaibo mona ya lilibibo ne. Ena aya hilalagunu holiyabo yagunu onesa me ya moda henawa naba ya holi minae. <sup>6</sup> Moda holiyafe? Aliga ya Gotikafo fefe liboko nebo monala ya meyalo moloto, hasuwala fi betiyabo weninawa ya lifima liwilato bito hasuwala fi betito, <sup>7</sup> ido hemotina henawa holi minabo wenina ya lemogi maina li you lo ledanogolaiye.

Feito feyanaibo, ya Wenaba Yesu ya enisolela auba iyabo yagi okulumauti so huluma naba-naba ligu yau oloto pinaibo hamenalo, yalo ya <sup>8</sup> Gotigi hutifina ámabo wenina ido Wenabate Yesu hala ukuwa dowa holiti hololadámabo wenina ya lifima ha naba liwilato binogolaiye. <sup>9</sup> Lifimawa liwila oto binaibo, Wenaba hola-welalo ido aubala lamenalalo yati fulo faiga

o betiyageto, u hopa unabo hanu ya lifima meinawa liwila oto biyageto, yalo ya minowa-minowa oti minanigilae.

<sup>10</sup> Ido anaibo hamenawalo ya fele weninala, holi hikito muwabo wenina muki yasi wati elegiti aiyo-weiyo loti huliya li faka lomo yonae. Ido hemotina ya lo oloto biyonibo ha holi hikitabo yagunu aya hamenalo ya hemotina ya lemogi ido weninawa muki yagi maina minanogolone.

*Weninawa yagunu holiti Goti lomuwabo ha*

<sup>11</sup> Idafawa muki ya oloto pinaibo yagunu ya moda hamena-hamena hemotinagunu holito Goti lomuwonibo, ya Gotite yakafo auba i betiyageto, ya mona dowo lotoko molanune, loti dowo holiti, ido holi hikitoti onona hula muki linune, loti holiyabo mona ya feti molanae, loto sutina fibo monawa ya hemotinaloka li oloto pi betito, dowo loti wa betinogolaiye, loto lomulomu o minone. <sup>12</sup> Feto feyanabo ya Wenabate Yesu lamena huliya ya hemotina minagu u naba yoimo unaiye. Ido hemotina yagi emo mino lulau edabo ya lamena hilitina naba binaibo ne. Gotite ido Wenaba Yesu Kilisto aifa li dowo lo betibo monawa yakafo idafawa ya li oloto pinogolaiye.

## 2

*Nosa naba ámibo we oloto pinaibo ha*

<sup>1</sup> Ena mono weninate-motao, Wenabate Yesu Kilisto hofa liwila oto ageto, emodoka li nuba anubo yagunu ha me ya hatina lito lobinogolone. Holilo. <sup>2</sup> Wenina malekamasi Wenaba hamenala moda lotaiye, loti Weunakafo wetelo molaito

lone, lanabofe, ido wenina masi lolomato lone, lanabofe, ido Polo lufuwa iguti lone, lanabo, ya hemotina aloko hatina loiti-loiti kiti lutina-hatina fou ladámaneyo. <sup>3</sup> Hotina iti li yaidana-meidana ha lobinabo ya holiyámilo.

Holiyafe? Hamena hulanogolaido, homu ya mono hula metina munabo hanuwa naba oloto pinaibo, ido ha holito holiyámoto fe-fe aibo we, u hopa unaibo we ya oloto pinaibo ne. <sup>4</sup> Aya we ya wenina idafa-adafa holi muti gotite ne, loti houba-naba o edo minabo idafa muki ya li fulo betito minanowe, loto fina fi hofu betito, Goti fele huliyaigi numuna nabau ya yoto amedoto minoto, nemoko ya goti minowe, loto eimola yagunu fetu loto lanaibo ne.

<sup>5</sup> Idafawa yagunu homu hemotinaloka minoto lobitobo yama hatina molaife? <sup>6</sup> Ido eimola hamenalalo ya oloto pinaiye, loto onesa hanula hu edaibo mona ya moda holi minae. <sup>7</sup> Yagunu holilo. Ha holito holámoto aibo aubala yakafo onesa ononawa faluku oto li minaifa, ido hanula onesa me ya hu edomo yoibo mona ya wenina minaguti uwageto, ayalo ya moda oloto pinogolaiye. <sup>8</sup> Aya hamenalo ya ha holito holámoto fe-fe aibo wewa ya oloto piyageto, Wenaba Yesukafo wela-mulagunu hofu fulinaibo ne. Emo oloto pito anaibo lamenala yakafo moda hofu lilika inogolaiye.

<sup>9</sup> Ha holito holiyámoto fe-fe aibo wewa ya Satani aubala mino edageto ya aubala mona-monagi oloto pito, idafa hofawa aubala itibiyageto wati eleiginabo sugi idafa naba-naba li oloto piyageto, <sup>10</sup> wenina malekama u hopa

unabo ya ha ona hula, li nomudina wanaibo ha ya lutina-hatina munabo mona ya fulitanako, wewa ya nosámibo monawa sugi idafa muki li oloto pinaibo yakafa lutina ya hola inogolaiye. <sup>11-12</sup> Feito ya ha ona hula ya holi hiki ladámoti, nosámibo mona yagunu lutina-hatinau dowá loti holiyabo weninawa muki ya Gotikafo eimotina lutina-hatina auba ito hola inabo hanu li oloto pi betiyoto, sugi hawa holi hikitato ya li halo molo betito lifima ha naba liwila oto binowe, loto fetó fe betiye.

*Gotikafo weuna fi ledaibo ha*

<sup>13</sup> Wenina malekama ya fetó feyanafa, ido hemotina Wenaba lula-hala bibo mono weninate-motao, hana akaimati Gotikafo nemo weninane minanae, loto Weunakafa li fele o betito ha ona hula holi hikitanabo ya li nomudina wanowe, loto weuna fi betibo yagunu dowae, lalowe, loto hamena-hamena lomu-lomu onibo ya moda fefe loto lomumo yowone. <sup>14</sup> Feito minanae, loto hemotinagunu holibo, ya hala ukuwa dowá lo-biyogeto ya holiti Wenabate Yesu Kilisto ekeni lamenala linae, loto Gotikafo sutina fibo ne. <sup>15</sup> Yagunu mono weninate-motao, hemotina auba iti minalo. Ido api itibiyonibo ha ya wetegunu lonibofe, ido adegunu lufuwa iyonibo, muki ya li hiki loti meyalo moloti minalo.

<sup>16</sup> Ena Yesu Kilisto, Wenabate nebo we, ido Metefo Goti, lula-hala lumibo we, aifa li dowá lo ledaibo monala yakafa lute-hate li aila i ledaibo mona minowa-minowa oto minanaibo mona ido dowá loto holito hiyabala minonibo mona lumibo we yasi <sup>17</sup> lutina-hatina li aila i betiti, lagi fi betito,

ha hula lanabo mona ido onona hula linabo mona ya hemotina auba iti molomo yonae.

### 3

#### *Wenabakafo ade li faka lo ledaibo ha*

<sup>1</sup>Ena mono weninate-motao, ha ma nebo ya holilo. Wenaba halakafo u fefe loto upatito hemotinaloka huliya naba oloto pimo yoibo yamaidana oto oloto pimo yonaiye, loti ya lemogunu holiti Goti lomuilo. <sup>2</sup>Ido wenina ma holi hiki ámabo yagunu wenina lutina-hatina nosámibo ido monatina nosámibo wenina ya adinauti li fulo betiyo, loti yagi lemogunu holiti Goti lomuilo.

<sup>3</sup>Ido mona fefe lotoko molaibo we Wenabakafo hemotina ya li auba i betito, nosámibo yawala ika o betitanaiye, loto hiyaba o beti minanaiye.

<sup>4</sup>Hemotina hatina lito ha lobiyonibo ya onesa moda hololoti minoti, ido ayaidanako oti hololoti holimo yonae, loto Wenaba lulau mino edoto hemotinagunu holito hate mako ki minone.

<sup>5</sup>Wenabakafo lutina-hatina ya ilibiyageto, Goti monala, lute-hate bi-bi anubo monala, ido Kilisto monala, hena holiyonigu ya auba ito mino holinubo monala ya meyalo molomo unae, loto hemotinagunu holito ya Goti lomuwo.

#### *Onona auba iti liyalo, loto lobibo ha*

<sup>6</sup>Ena mono weninate-motao, Wenabate Yesu Kilisto huliyaalo ya hatina lito lobiyone. Holilo. Mono holiyabo wenina malekama yagi ha api itibiyonibo ya holi fulotiti, onona liyámoti aifa moni minabo weninawa ya li ekei o betilo.

<sup>7</sup>Hemotina ya lemo monate yaidana oti monatina

molanabo ya moda fefe lanogolaiye, loti holi minae. Lemo ya hemotinaloka minonibo hamenalo yama aifa hanu moniyámoto, onoguko minonibo yama hemotina moda wama ne.

<sup>8</sup> Ido hemotinalokati wetina-idafa yama aifa námonima ne. E'e, hoba-hobina alafa fi bitanune, loto leda lunaga hamena-hamena adegunu onona auba ito lito hosa fi-fi onima ne. <sup>9</sup> Feito fe minoba, ido lemo ya mono hiyabatina we minoninako, hemotina wete-idafa aifa lomaboneko, ya fefe ladi ne. Moda fefe lanogolaifa, ido hemotina ya lemo onibo yaidana anae, loto auba ito monawa itibiyonima ne.

<sup>10</sup> Feito hemotinaloka minonibo hamenaloma yagi ya onona liyámanabo wenina ya wetina idafa aifa biyámilo, loto hatina lito lobitonima ne. <sup>11</sup> Ena me ya hemotina yauti malekama onona liyámoti, aifa minoti wenina ma monatina yagunu lo yaleka meleka oti moni minabo hawa ya eito holiyone. <sup>12</sup> Yaidana feyabo wenina ya Wenaba Yesu Kilisto lulau mino edoto hatina lito fetoto lobiyone. Holilo. Ononatina holoti liti, ya wetina-idafa eimotina ononatinalokatiko ya noti minalo, loto auba ito lobiyonibo ha ya fulo betiyone.

<sup>13</sup> Ena mono weninate-motao, hemotina mona dowamolo minabo ya lutina-hatinau eleka fi umámilo. <sup>14</sup> Ido lufuwa i fulonibo ha ya meyalo molámanabo wenina ya wa betifefe loti wa betiti, ya utinalo holinabo ne, loti weninawagi ya houna i betiyámilo. <sup>15</sup> Feto fe betiti ya uwotefo ne, loti holi biyámilo. E'e, mono weninate ne, loti holifefe lanabo ha ya auba iti lobilo.

*Onuwaloka ha*

<sup>16</sup> Ena you amena mona yawala Wenaba eimola yakafo hamena-hamena idafa-adafa muki oti moloti anado ya you amena monala molo beti minanaiye. Wenaba ya emotinaloka mino betimo yonaiye.

<sup>17</sup> Nemo Polo aiyo-weiyo ha fulo betiyobo ya lufuwa onuwaloka me ya ya neimo anegunu iyowe. Lufuwa i-i obo ane fefeluma aibo ya feito ya iyowe.

<sup>18</sup> Wenabate Yesu Kilisto aifa li dowo lo ledaibo monala ya hemotina muki mino betinaiye. Modae.

**Goti Ukuwala Hala**  
**The New Testament in the Lambau Dialect of the**  
**Siane Language of Papua New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Siane-Lambau long**  
**Niugini**

copyright © 1997 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Siane-Lambau (Siane)

Dialect: Lambau

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-01-19

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

293a493a-a8ae-5f22-be32-d1a5995e2a0e